

## A2.33 Moja własna firma



- Omów plany rozpoczęcia działalności gospodarczej.
- Omów codzienne obowiązki księgowo.

<b>Biznesplan</b> (Business plan)	<b>Pomysł</b> (Idea)
<b>Finanse</b> (Finanze)	<b>Klient</b> (Cliente)
<b>Faktura</b> (Fattura)	<b>Inwestycja</b> (Investimento)
<b>Księgowość</b> (Contabilità)	<b>Inwestować</b> (Investire)
<b>Przychody</b> (Entrate)	<b>Odnieść sukces</b> (Avere successo)
<b>NIP</b> (Partita IVA)	<b>Założyć firmę</b> (Avviare un'azienda)
<b>REGON</b> (REGON)	<b>Prowadzić własny biznes</b> (Gestire la propria attività)
<b>KRS</b> (Registro nazionale delle imprese (KRS))	<b>Opłacać składki</b> (Pagare i contributi)
<b>ZUS</b> (Istituto per la sicurezza sociale (ZUS))	<b>Zarządzać</b> (Gestire)

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Aby **zbudować dobry biznes**, trzeba dobrze planować pieniądze. *Po pierwsze* warto policzyć, ile środków będzie potrzebnych na start i na pierwsze sześć miesięcy. Następnie dobrze jest wypisać **koszty bieżące** oraz **koszty jednorazowe** i przygotować plan wdrożenia firmy. *Co więcej*, można sprawdzić, czy są **dotacje** lub inne formy wsparcia. O takie pieniądze najlepiej ubiegać się przed założeniem działalności.

*Per costruire un buon business, bisogna pianificare bene i soldi. Prima di tutto vale la pena calcolare quante risorse serviranno per partire e per i primi sei mesi. Poi è bene elencare i costi correnti e i costi una tantum e preparare un piano di avvio dell'azienda. Inoltre, si può verificare se ci sono sovvenzioni o altre forme di supporto. È meglio richiedere questi soldi prima di avviare l'attività economica.*

1. Co trzeba policzyć na początku, żeby dobrze zarządzać finansami firmy?
  - a. Ile kosztuje reklama po dwóch latach
  - b. Ile pieniędzy będzie potrzebnych na start i pierwsze sześć miesięcy
  - c. Ile pracowników trzeba zatrudnić od razu
  - d. Ile klientów przyjdzie w pierwszym tygodniu
2. Jakie dwa rodzaje kosztów należy wypisać przy planowaniu firmy?
  - a. Koszty zagraniczne i koszty krajowe
  - b. Koszty bieżące i koszty jednorazowe
  - c. Koszty prywatne i koszty szkolne
  - d. Koszty roczne i koszty wakacyjne

1-b 2-b

### 2. Grammatica: Congiunzioni: po pierwsze, co więcej, podsumowując...



Nella discussione usiamo varie espressioni che aiutano a organizzare il discorso, presentare argomenti, giustificare la propria opinione, chiedere l'opinione degli altri e formulare conclusioni.

Wprowadzanie argumentów ( <i>Presentare argomenti</i> )	Dodawanie argumentów ( <i>Aggiungere argomenti</i> )	Wnioski ( <i>Conclusioni</i> )
Po pierwsze... ( <i>Per prima cosa...</i> )	Co więcej... ( <i>Inoltre...</i> )	Podsumowując... ( <i>Riassumendo...</i> )
Po drugie... ( <i>In secondo luogo...</i> )	Ponadto... ( <i>Oltretutto...</i> )	Na koniec... ( <i>Alla fine...</i> )
Po trzecie... ( <i>In terzo luogo...</i> )	Dodatkowo ( <i>In aggiunta</i> )	Ostatecznie... ( <i>In definitiva...</i> )
Na początek... / Na początku... ( <i>Per cominciare... / All'inizio...</i> )	Następnie... ( <i>Poi...</i> )	W rezultacie... ( <i>Di conseguenza...</i> )
Przed wszystkim... ( <i>Soprattutto...</i> )	Z jednej strony..., Z drugiej strony... ( <i>Da una parte..., Dall'altra parte...</i> )	W związku z tym... ( <i>Perciò...</i> )

- \_\_\_\_\_ musisz przygotować biznesplan, a dopiero potem szukać inwestycji. (*Per prima cosa devi preparare un business plan e solo dopo cercare investimenti.*)  
 a. Po pierwszy      b. Na pierwsze      c. Pierwsze      d. Po pierwsze
- \_\_\_\_\_, przychody i koszty zapisuję codziennie w księgowości. (*Inoltre, registro ogni giorno entrate e costi in contabilità.*)  
 a. Co więcej niż      b. Na więcej      c. Co więcej      d. Więcej co

1. Po pierwsze 2. Co więcej



### Riscrivi le frasi (QR: IA+)

- Chcę otworzyć małą kawiarnię. To jest dobry pomysł.

\_\_\_\_\_  
 (*Per cominciare voglio aprire una piccola caffetteria. Per questo motivo è una buona idea.*)

- Pracuję w weekendy. Mam wtedy więcej klientów.

\_\_\_\_\_  
 (*In secondo luogo lavoro nei fine settimana. Che cosa è di più ho allora più clienti.*)

- Muszę spotkać się z księgową. Muszę przygotować dokumenty.

\_\_\_\_\_  
 (*Per cominciare devo incontrarmi con la contabile. Successivamente devo preparare i documenti.*)

1. Na początek chcę otworzyć małą kawiarnię. W związku z tym to jest dobry pomysł. 2. Po drugie pracuję w weekendy. Co więcej mam wtedy więcej klientów. 3. Na początek muszę spotkać się z księgową. Następnie muszę przygotować dokumenty.

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| a. założyć firmę           | 1. rachunek za usługę              |
| b. prowadzić własny biznes | 2. prowadzenie zapisów finansowych |
| c. faktura                 | 3. mieć swoją firmę                |
| d. księgowość              | 4. otworzyć działalność            |

a-4 b-3 c-1 d-2



#### 2. Annuncio di uno studio di contabilità per nuove aziende (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** księgowość, NIP, biznesplan, przychody, faktur, założyć



Biuro RachujPro zaprasza osoby, które chcą (1) \_\_\_\_\_ firmę. Pomożemy przygotować prosty (2) \_\_\_\_\_ i policzyć koszty na start. W pakiecie: zgłoszenie do ZUS, pomoc w sprawie (3) \_\_\_\_\_ oraz wystawianie (4) \_\_\_\_\_ dla pierwszych klientów.

Po pierwsze pokażemy, jak prowadzić podstawową (5) \_\_\_\_\_ : co zapisywać jako (6) \_\_\_\_\_ i jakie dokumenty trzymać. Co więcej dostaniesz listę terminów i przypomnienia o składkach. Podsumowując: masz plan i spokojną głowę, a Ty możesz zarządzać sprzedażą.

*Lo studio di contabilità RachujPro (Varsavia) invita le persone che vogliono **aprire** un'azienda. Ti aiuteremo a preparare un semplice **business plan** e a calcolare i costi di avvio. Nel pacchetto: iscrizione allo ZUS, assistenza per il **NIP** e emissione di **fatture** per i primi clienti.*

*Per prima cosa mostreremo come tenere una **contabilità** di base: cosa registrare come **entrare** e quali documenti conservare. Inoltre riceverai un elenco di scadenze e promemoria sui contributi. In conclusione: hai un piano e la mente tranquilla, e tu puoi gestire le vendite.*

*(1) założyć, (2) biznesplan, (3) NIP, (4) faktur, (5) księgowość, (6) przychody*

1. Jakie usługi oferuje biuro RachujPro i jakie obowiązki księgowe będziesz wykonywać codziennie po założeniu firmy?
- 

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówczyni planuje otworzyć małą kawiarnię i już pracuje nad biznesplanem. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Spotkanie z księgową jest zaplanowane dopiero za dwa miesiące.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Na początku mówczyni ma już jednego klienta.                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V-2-X-3-V

Vero Falso



#### 4. Scegli la soluzione corretta

- Po pierwsze, w przyszłym miesiącu \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_ (Per prima cosa, il mese prossimo investirò in nuove attrezzature per la mia azienda.)  
a. inwestuję      b. będę inwestował      c. będę inwestować  
d. inwestowałem
  - Co więcej, od stycznia \_\_\_\_\_ finansami razem \_\_\_\_\_ (Inoltre, da gennaio gestiremo le finanze z księgową.)  
a. zarządzamy      b. będziemy zarządzać      c. będziemy zarządza  
d. będziemy zarządzały
  - Na początku tygodnia \_\_\_\_\_ w reklamę, żeby \_\_\_\_\_ (All'inizio della settimana investirò in pubblicità, per trovare nuovi clienti.)  
a. będę inwestować      b. inwestuję      c. zainwestuję  
d. będę inwestowała
1. będę inwestować 2. będziemy zarządzać 3. będę inwestować

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Spotkanie z księgową przed startem

- Marek - przyszły właściciel:** *Dzień dobry, mam pomysł na mały catering i chcę założyć firmę w przyszłym miesiącu.*  
*(Buongiorno, ho un'idea per un piccolo catering e voglio aprire un'azienda il mese prossimo.)*
- Pani Ewa - księgowa:** *Dzień dobry. Czy ma pan już biznesplan i szacunkowe finanse, na przykład ile potrzebuje pan inwestycji na start?*  
*(Buongiorno. Ha già un business plan e una stima delle finanze, per esempio di quanta investimento ha bisogno per partire?)*
- Marek - przyszły właściciel:** *Biznesplan jeszcze dopracuję, ale planuję zainwestować w sprzęt i szybko znaleźć pierwszych klientów.*  
*(Sto ancora perfezionando il business plan, ma prevedo di investire in attrezzature e di trovare rapidamente i primi clienti.)*
- Pani Ewa - księgowa:** *W porządku. W księgowości najważniejsze są faktury i przychody, a także terminowe opłacanie składek do ZUS.*  
*(Va bene. In contabilità le cose più importanti sono le fatture e i ricavi, così come il pagamento puntuale dei contributi allo ZUS.)*
- Marek - przyszły właściciel:** *Rozumiem. Po założeniu firmy otrzymam NIP i REGON, a jeśli rejestruję spółkę, też wpis do KRS — wtedy będziemy zarządzać finansami, żeby odnieść sukces.*  
*(Capisco. Dopo l'apertura dell'azienda riceverò il NIP e il REGON, e se registro una società, anche l'iscrizione al KRS — allora gestiremo le finanze, per avere successo.)*

- Jaki pomysł na firmę ma Marek i co musi przygotować przed startem?
-

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Po pierwsze, chcę założyć firmę, ponieważ... / Co więcej, muszę pilnować finansów, na przykład faktur. / Podsumowując, mój plan to...

1. Chcesz założyć małą firmę w Polsce — jaki masz pomysł i kto będzie twoim klientem?

---

2. Jakie codzienne obowiązki finansowe będziesz mieć w firmie, np. wystawianie faktur i podstawowa księgowość?

---

## 7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Dzień dobry Pani/Panie,

Tu Anna Krawiec, księgowa. Dostałam Pani/Pana kontakt od doradcy. Jeżeli chce Pan/Pani **założyć firmę**, proponuję krótkie spotkanie online w czwartek o 18:00.

Proszę napisać:

- jaki ma Pan/Pani **pomysł** i kto będzie **klientem**,
- czy ma Pan/Pani już **NIP** (jeśli nie, to nic),
- czy chce Pan/Pani sam/a robić **księgowość**, czy mam to prowadzić ja.

Na spotkaniu omówimy też **faktury** i **ZUS**. Pozdrawiam, Anna Krawiec



**Scrivi una risposta appropriata:** *Na początek chciałbym/chciałabym napisać, że... / Po pierwsze... Po drugie... / Podsumowując, proszę o...*

---

---

---

### Verbi importanti

ja	<b>Inwestować</b> ( <i>investire</i> ) Czas przyszły będę inwestował/inwestowała
ty	będziesz inwestował/inwestowała
on/ona/ono	będzie inwestował/inwestowała/inwestowało
my	będziemy inwestowali/inwestowały
wy	będziecie inwestowali/inwestowały
oni/one	będą inwestowali/inwestowały

### Zarządzać (*gestire*)

Czas przyszły będę zarządzać
będziesz zarządzać
będzie zarządzać
będziemy zarządzać
będziecie zarządzać
będą zarządzać